



Vietnamese Poultry

VOLUME 3 , ISSUE 3 NEWSLETTER OCTOBER 2014



United States Department of Agriculture
Natural Resources Conservation Service

INSIDE THIS ISSUE:

Hoạt động Chăn nuôi Động vật Maryland (AFOs) Phải hành động để Tiếp tục Đăng ký Giấy phép Thải hồi Chung của họ	1
Sở KH & ĐT Tim kiểm Triển khai Chương trình Thông điệp Máy phát điện Chương trình dành cho thành viên	2
Người nộp thuế Maryland Bắt đầu Dự án Sử dụng Phân bón Thay thế	3
Cần Bảo hiểm Y tế? Hoa tiêu địa phương có thể hỗ trợ!	
Dự án đánh giá Thực hành liên kết với Quản lý Khí phát thải Chuồng gà	4
VEBs ăn quả?	5

For more information, please contact:

Vĩnh Minh
1905 Five Bridges Rd,
Snow Hill, MD 21863

Hoạt động Chăn nuôi Động vật Maryland (AFOs) Phải hành động để Tiếp tục Đăng ký Giấy phép Thải hồi Chung của họ

Chủ đề kịp thời, Công ty Công nghiệp Gia cầm Delmarva - Tháng 9 năm 2014

Bộ Môi trường Maryland đang trong quá trình đổi mới Giấy phép Thải hồi Chung Xả cho AFOs. Giấy phép Miễn trừ chung hiện đã hết hạn vào ngày **30 tháng 11 năm 2014**. Giấy phép Thải hồi Chung được gia hạn sẽ có hiệu lực vào ngày 01 Tháng 12 2014, sau khi trải qua một quá trình tham gia công cộng diễn ra vào mùa thu này. Bộ Môi trường Maryland đã gửi thông tin về thủ tục gia hạn Giấy phép và một Thông báo Ý định (NOI) mới đối với việc Giấy phép Thải hồi Chung mới cho tất cả những người đăng ký Nếu bạn vận hành hoặc sở hữu một AFO đã được đăng ký Giấy phép Thải hồi Chung của Cục, thư này thông báo cho bạn thời hạn mà bạn cần phải xin cấp giấy phép mới. Bạn cần phải trả lời thư đó ngay lập tức.

Thời hạn: CAFOS và MAFOs đã đăng ký Giấy phép Thải hồi Chung hiện hành phải thông báo cho Sở Môi trường Maryland vào ngày **30 tháng 9 2014**, rằng họ có ý định tái đăng ký Giấy phép mới. Thông báo sẽ cho phép cục đó gia hạn hiệu lực Giấy phép Thải hồi Chung cho AFO cho đến khi Thông báo Ý định mới được xử lý. Bạn có thể nộp Thông báo Ý định mới và thông báo đó có chức năng như thông báo này. Nếu người đăng ký CAFO hay MAFO không thể hoàn thành Thông báo Ý định mới tại thời điểm này, người đăng ký đánh dấu ý định của anh/cô ấy lên thư này và gửi lại cho cục. Nếu bạn không thể nộp Thông báo Ý định mới vào thời điểm này, thì cần phải nộp văn bản này trước ngày **30 Tháng 1 2015** để đáp ứng yêu cầu đổi Giấy phép.

"CAFOS và MAFOs hiện tại được đăng ký theo Giấy phép Thải hồi Chung hiện hành phải thông báo cho Sở Môi trường Maryland trước ngày 30 tháng 9 năm 2014, rằng họ có ý định đăng ký lại Giấy phép mới."

CHÚ Ý: Nếu người đăng ký hiện tại có kế hoạch tiếp tục hoạt động cơ sở kinh doanh của họ mà không thể thông báo cho Bộ Môi trường Maryland về ý định tiếp tục được nhận hiệu lực của Giấy phép Thải hồi Chung, và theo dõi bằng cách gửi Thông báo Ý định mới, hiệu lực sẽ chấm dứt kể từ ngày 01 tháng 12 năm 2014. Hoạt động chăn nuôi có thể bị cưỡng chế thi hành theo Giấy phép Thải hồi Chung vì không thông báo ý định đăng ký.

Nếu người đăng ký biết rằng họ sẽ KHÔNG được vận hành AFO sau ngày 30 tháng 11 năm 2014, và do đó, sẽ không cần Giấy phép Thải hồi Chung sau ngày đó nữa, họ nên

thông báo cho đơn vị rằng họ không cần đến giấy phép. Trước ngày **30 tháng 1 năm 2015**, họ cũng nên thông báo bằng văn bản cho Cục về những thay đổi của đơn vị (đã được bán cho ai, tên và thông tin liên lạc của nhà điều hành mới, cho dù đó sẽ vẫn là một trang trại, v.v..).

Trong tài liệu gửi cho người nuôi trồng có đề cập đến một khoản phí lên đến \$1,200. Khoản lệ phí đó sẽ không cần nộp ngay và không cần gửi chi phiếu cho Cục Môi trường Maryland ngay.

Bộ sẽ tổ chức một cuộc "điều trần công khai" chính thức về dự thảo cấp giấy phép CAFO vào **Thứ 3, ngày 14 Tháng 10** tại Trung tâm Richard A. Henson trong khuôn viên của trường Đại học Maryland Eastern Shore tại Princess Anne bắt đầu từ 18:00. Trong cuộc họp, những người tham gia có thể nêu ý kiến đóng góp và khuyến nghị đối với dự thảo giấy phép. Những khuyến nghị này sẽ được Sở Môi trường Maryland xem xét trước khi áp dụng chính thức.

Hội đồng nông hộ của Sở KH & ĐT sẽ tổ chức hai cuộc họp tiếp cận cộng đồng cho thành viên vào ngày 22 tháng 9 gần Denton và 23 tháng 9 tại Salisbury, đây là hai địa điểm mà quá trình đăng ký và các yêu cầu thủ tục giấy tờ sẽ được giải thích để các nông hộ biết những gì họ cần phải và làm thế nào để hoàn thành thủ tục giấy tờ. Thông tin chi tiết đã được gửi cho các nông hộ DPI ở các khu vực gần địa điểm họp.

Vui lòng liên hệ Gary Kelman tại Sở Môi trường Maryland qua số điện thoại **410-537-4423** hoặc gary.kelman@maryland.gov nếu có bất kỳ câu hỏi nào về hệ thống giấy phép CAFO mới.

Sở KH & ĐT Tìm kiếm Triển khai Chương trình Thông điệp Máy phát điện

Chương trình dành cho thành viên

Chủ đề kịp thời, Công ty Công nghiệp Gia cầm Delmarva - Tháng 9 năm 2014

Vài năm trước đây, Sở KH & ĐT đã nghiên cứu triển khai một chương trình mà các thành viên có thể kiếm thêm thu nhập bằng cách chạy máy phát điện dự phòng của họ trong một vài giờ mỗi năm khi lưới điện đã bị quá tải. Năm 2008, một chương trình thí điểm đã được đưa ra trong đó có bảy trang trại ở Maryland và Virginia. Các trang trại thành viên trong chương trình thí điểm đã có trải nghiệm tốt và nhận được vài ngàn đô la và kể từ đó đã được yêu cầu để chạy máy phát điện của họ không quá hai lần mỗi năm.

Ban Giám đốc Sở KH & ĐT vừa phê duyệt một chương trình để triển khai cho tất cả các nông hộ ở Maryland và Virginia vào cuối năm nay. Sở KH & ĐT sẽ tiếp tục làm việc với các chuyên gia tư vấn năng lượng của chúng tôi Ed Jackson Quản lý năng lượng Affinity để chọn một Nhà cung cấp Dịch vụ Cắt giảm để quản lý các chương trình, đàm phán hợp đồng trên tư cách là thành viên DPI, và thúc đẩy chương trình vào cuối năm nay.

Thành viên ở Maryland và Virginia có hai hoặc nhiều hơn hai chuồng gà sẽ đủ điều kiện để tham gia. Chúng tôi không mong đợi các yêu cầu khí thải nghiêm ngặt của Delaware sẽ cho phép nông hộ ở Delaware tham gia vào chương trình DPI này. Trang trại tham gia có thể nhận được từ vài trăm đô la đến hơn \$1000 mỗi năm với các trang trại lớn hơn sẽ có thu nhập nhiều hơn. Sau mùa thu này, hãy xem thêm thông tin từ Sở KH & ĐT về làm thế nào để đăng ký tham gia chương trình hoặc đưa ra thắc mắc về nó.

Người nộp thuế Maryland Trợ giúp Bước đầu Dự án Sử dụng Phân bón Thay thế

Chủ đề kịp thời, Công ty Công nghiệp Gia cầm Delmarva - Tháng 9 năm 2014

Bộ Nông nghiệp Maryland tháng trước trao tặng hơn \$1.000.000 tài trợ cho ba dự án công nghệ quản lý phân động vật. Một trong số đó là một trang trại gà ở Worcester County. Bộ trưởng Nông nghiệp Buddy Hance và Giám đốc Quản lý Năng lượng Maryland Abby Hopper đã chi tám ngân phiếu nghi lễ \$676,144.47 cho Trang trại Phát triển Năng lượng Tìm thấy cho Jason Lambertson, chủ sở hữu của Trang trại Thiên niên kỷ gần Pocomoke City.

Số tiền này đến từ Quỹ Công nghệ Xử lý Chất thải Động vật của nhà nước đã được tạo ra để cung cấp ưu đãi cho các công ty chứng minh công nghệ mới tại các trang trại và cung cấp chiến lược thay thế cho việc quản lý phân động vật.

Bang Maryland đã trao một ngân phiếu \$676,144.47 cho Trang trại Phát triển Năng lượng Tìm thấy nhằm cài đặt một hệ thống từ phân tới năng lượng tại một trang trại gà ở Worcester County.



Hệ thống phân hủy yếm khí Trang trại Phát triển Năng lượng Tìm thấy trong trang trại Lambertson sẽ tạo ra năng lượng để sử dụng cho trang trại và cung cấp cho lưới điện khu vực. Ngoài ra, nitơ, phốt pho và kali sẽ được phân chia thành ba sản phẩm phân bón riêng cho trang trại sử dụng hoặc bán. Trọng lượng khô của rác thải gia cầm giảm được 50 phần trăm và các chất xơ của sản phẩm có khả năng được tái sử dụng như chất độn chuồng gia cầm. Dự kiến khoảng 1.500 tấn rác sẽ được xử lý mỗi năm.

"Các dự án này sẽ giúp nông dân giải quyết những thách thức trong việc quản lý phân bón theo yêu cầu quản lý dinh dưỡng mới", Bộ trưởng Hance nói. "Các dự án tài trợ có tiềm năng tăng sự độc lập năng lượng, tăng cường quản lý chất thải chăn nuôi, cải thiện chất lượng nước, và giảm khí thải nhà kính -. Tất cả đều sẽ dẫn đến phục hồi Vịnh Chesapeake tiên tiến và giúp trang trại trở nên bền vững" Trước đây Bộ trưởng Hance đã cho biết dự án này có thể phục vụ như là một trại mẫu cho các trang trại nuôi gà khác.

Cần Bảo hiểm Y tế? Hoa tiêu địa phương có thể hỗ trợ!

Chủ đề kịp thời, Công ty Công nghiệp Gia cầm Delmarva - Tháng 9 năm 2014

Bảo hiểm Y tế cung cấp sự an tâm và an ninh. Tuy nhiên, điều hướng lựa chọn bảo hiểm y tế và hỗ trợ tài chính có vẻ đầy thách thức. Bạn có thể được hỗ trợ từ cán bộ địa phương, từ một Điều hướng viên hoặc Hỗ trợ viên, những người có thể trả lời câu hỏi về kế hoạch bảo hiểm y tế và cung cấp hướng dẫn thông qua Kết nối Y tế Maryland, thị trường bảo hiểm nhà nước đối với các kế hoạch y tế cá nhân và Medicaid. Hiện có hỗ trợ tài chính để giảm chi phí chương trình y tế cho những người hội đủ điều kiện.

Kế hoạch Bảo hiểm Y tế Cá nhân tạm ngừng đăng ký, nhưng sẽ mở lại ngày 15 tháng 11 năm 2014, và bảo hiểm bắt đầu tính từ ngày 01 tháng một năm 2015. Người tiêu dùng nào phải trải qua một sự kiện thay đổi cuộc sống có thể đủ điều kiện để ghi danh vào một chương trình y tế tư nhân trước khi thời điểm trên. Ví dụ về các sự kiện hội đủ điều kiện bao gồm kết hôn hoặc ly dị, có một đứa con, mất việc hoặc thay đổi công việc, di trú

vào Maryland hoặc giữa các quận của Maryland, hoặc mất bảo hiểm y tế hiện hành. Có thể ghi danh vào Medicaid tất cả các thời điểm trong năm.

Cư dân ở Somerset, Wicomico, và các quận Worcester có thể nhận được sự giúp đỡ miễn phí thông qua Chương trình Hỗ trợ bảo hiểm y tế Ven biển Thấp, quản lý bởi Bộ Y tế Worcester County. Một trung tâm cuộc gọi địa phương là mở để trả lời câu hỏi và sắp xếp các cuộc hẹn. Gọi **855-445-5540** để được trợ giúp nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến bảo hiểm chăm sóc sức khỏe của bạn. Để biết thêm thông tin về chương trình, người dân cũng có thể truy cập www.lowershorehealth.org.

Tại Cecil, Kent, Queen Anne, Talbot, Caroline, và các quận Dorchester, chương trình Điều hướng được điều hành bởi Seedco. Cư dân của các quận có thể gọi 866-492-6057 để đặt lịch hẹn với Điều hướng viên địa phương hoặc Hỗ trợ viên trong quận hạt của họ. Người gọi có thể đặt câu hỏi về kết nối Y tế Maryland hoặc ghé thăm www.seedco.org để biết thêm thông tin về chương trình.

Dự án đánh giá Thực hành liên kết với Quản lý Khí phát thải Chuồng gà

Dastina Wallace, Văn phòng Delaware Bộ Nông nghiệp Mỹ / Sở Bảo tồn Tài nguyên

Trong những năm gần đây, Đệm Môi trường Thực vật (VEBs) đã đạt được sự chú ý đáng kể trong ngành công nghiệp gia cầm và được coi như là một cách để nắm bắt và làm giảm các hạt vật chất từ chuồng gia cầm. Nghiên cứu đã chỉ ra rằng VEBs (chiến lược "hàng rào" bao gồm cây, cây bụi và cỏ) có thể tồn tại và hấp thụ chất thải từ trang trại gia cầm. Với sự giúp đỡ từ khoản trợ cấp bảo tồn USDA, Đại học Delaware đang tiếp cận một cách sáng tạo để giảm khí thải từ các chuồng gia cầm sử dụng VEBs kết hợp với một công nghệ mới và định lượng hiệu quả của chúng.

Tiến sĩ Hong Li, Giám đốc dự án với trường Đại học Delaware, cho rằng dự án này được dự kiến là một giải pháp tích cực cho các quy định chất lượng không khí trong tương lai. Mặc dù Delaware không có bất kỳ quy định chất lượng không khí phát thải gia cầm nào, tiến sĩ Li cho rằng sau này sẽ có những quy định đó. Năm 2005, EPA đã tiến hành một nghiên cứu Quốc gia Giám sát Khí phát thải, một cuộc điều tra khí thải từ chăn nuôi gia cầm, lợn, và các hoạt động chăn nuôi động vật lấy sữa (AFOs) trong hai năm. Các mục tiêu chính của nghiên cứu này nhằm thúc đẩy một sự đồng thuận quốc gia về phương pháp ước tính phát thải từ AFOs và giảm ô nhiễm không khí. "Bởi vì có vẻ như EPA sẽ tăng cường các quy định về loại khí thải này, cần phải có những biện pháp quản lý hiệu quả và tiết kiệm chi phí nhất để giảm thải khí từ AFOs", tiến sĩ Li cho biết.

Tiến sĩ Li đã làm việc với Jim Passwaters của Trại Gia cầm Delmarva, Inc., các nhà nghiên cứu từ Sở Nghiên cứu Nông nghiệp USDA, nhân viên của Trung tâm Vật liệu thực vật của USDA, và các trường đại học lân cận và các đối tác để đi một bước xa hơn so với nghiên cứu truyền thống. Trong khi nghiên cứu đã chỉ ra rằng VEBs hấp thụ các chất ô nhiễm; việc xác định hiệu quả của VEBs kết hợp với công nghệ mới về hệ thống lọc khí trả lời câu hỏi của "hiệu quả của những công nghệ này trong việc làm giảm các chất ô nhiễm trong không khí ra sao?"

Hệ thống lọc khí là bất di bất dịch gắn liền với quạt tường trong chuồng gà. Hệ thống lọc khí loại bỏ amoniac, bụi và các chất ô nhiễm khác từ chất thải gia cầm như không khí được lọc qua dung dịch chà sàn (nước và axit pha loãng), phản ứng với các chất lỏng và tạo thành muối amoni - "cọ rửa" không khí một cách hiệu quả. Trong khi hầu hết các hệ thống lọc khí cực kỳ tốn kém với giá \$50.000, nghiên cứu này sử dụng một loại mới với hiệu quả tương đương chỉ với giá \$10.000 một hệ thống.

Tại sao sử dụng cả VEBs và hệ thống lọc khí? Bộ đệm môi trường thực vật giảm phát thải khí tốt nhất trong mùa ấm áp khi cây và cỏ có đầy đủ lá và phát triển, trùng hợp khi quạt thông gió đường hầm được sử dụng nhiều nhất vào cuối mùa xuân đến đầu mùa thu. Hệ thống lọc khí hoạt động hiệu quả với VEBs vì chúng được dùng cùng với quạt tường trong mùa lạnh khi quạt tường được sử dụng nhiều nhất.

Dịch vụ Bảo tồn Tài nguyên Thiên nhiên USDA đã trao Quỹ Đổi mới Bảo tồn \$967,000 vào năm 2012 cho Đại học Delaware để hỗ trợ Đại học này đạt được mục tiêu của dự án này, giúp nông hộ chăn nuôi gia cầm cải thiện hiệu suất môi trường hướng tới các hoạt động bền vững. Hiện nay có năm hệ thống lọc khí và hai VEBs khác nhau đang được đánh giá trên bốn địa điểm ở Delaware, Pennsylvania, và Arkansas.

Việc sử dụng nghiên cứu đối tác, VEBs đã được thiết kế cho các trang trại bền vững nhất. Tiến sĩ Li và nhóm của ông thiết lập một thiết bị đo trong và xung quanh VEBs và hệ thống lọc khí để đo lường giảm phát thải. Ít nhất đã được thu thập được dữ liệu của 7 tháng.

Các dữ liệu cuối cùng sẽ được thông báo khi dự án kết thúc vào tháng 9 năm 2015. "Một khi dự án có dữ liệu cuối cùng, chúng tôi sẽ phát triển các tiêu chí liên quan đến việc thiết kế và thực hiện hệ thống lọc khí được sử dụng kết hợp với VEBs để đưa vào các Tiêu chuẩn Thực hành Bảo tồn Quốc gia mới hoặc hiện tại", tiến sĩ Li cho biết. "Sau đó VEBs và hệ thống lọc khí có thể được sử dụng trong mô hình cho TMDL, để ước tính sự lắng đọng nitơ từ không khí, cho thấy lượng khí thải giảm." Hội thảo đang được lên kế hoạch vào mùa thu này để cung cấp cho các cập nhật về tình trạng dự án.

Để biết thêm thông tin, hãy liên hệ với Hong Li tại hli@udel.edu và truy cập vào trang web của dự án: <http://sites.udel.edu/vebscrubber>.

VEBs ăn quả?

Jim Passwaters, Sở KH & ĐT Điều phối viên Thăm đệm Môi trường Thực vật.

Từ năm 2001, tôi đã được làm việc trên môi trường đệm môi trường thực vật xung quanh trại nuôi gia cầm, đầu tiên với tư cách là một nhà thầu lắp đặt các thăm đệm thực vật và sau đó với tư cách là điều phối viên chương trình cho Sở KH & ĐT. Trong 13 năm đó, chương trình đã phát triển như những khái niệm mới đã được khám phá. Một số đã thành công trong khi những số khác thì không. Tôi đã được dự tính thử nghiệm vài loài thực vật khác về khả năng ứng dụng làm thăm đệm thực vật của chúng.

Trong ngành công nghiệp phong cảnh, đã có những thay đổi tốt. Gần đây nhưng cây cảnh ăn quả đang trở nên phổ biến hơn. Nhiều vườn ươm cây địa phương như quả việt quất, Aronia, mâm xôi, quả sung, và thực vật ăn quả khác đang trở nên phổ biến hơn. Các trang trại được trồng cây xung quanh, vừa để trang trí vừa để ăn quả.

Khái niệm này đã khiến tôi suy nghĩ về thăm thực vật đệm cho quả xung quanh trang trại nuôi gà. Rất nhiều người nghĩ rằng khu vực xung quanh chuồng gà là một môi trường "khắc nghiệt" và có ít loài thực vật có thể sống sót được. Theo kinh nghiệm của tôi, khu vực khắc nghiệt nhất là xung quanh những chiếc quạt. Các khu vực không liền kề với những chiếc quạt cũng giống như bất kỳ khu vực nông nghiệp khác, nơi nhiều loại thực vật có thể sinh tồn.

Ý tưởng về thăm thực vật đệm là để cung cấp bóng mát, tránh gió, chắn tầm nhìn, và sử dụng bất kỳ chất dinh dưỡng vương vãi nào. Có rất nhiều loài cây ăn quả đáp ứng được các tiêu chuẩn. Với khoảng lớn có sẵn, có vẻ như thăm thực vật đệm ăn quả có thể cung cấp một nguồn thu nhập thêm cho những trang trại trồng chúng. Tuy nhiên, tôi phải cảnh báo, bụi từ quạt có thể bám trên thực vật và không tốt cho sức khỏe; do đó, không nên trồng cây ăn quả gần quạt.

Một số loài cần xem xét là Aronia, quả việt quất, mâm xôi đen, hạt phỉ, mâm xôi đỏ, nhiều loại cây ăn quả khác nhau, cây com cháy, và quả Saskatoon. Tất cả những cây này (và nhiều cây khác nữa) có khả năng cung cấp thêm thu nhập. Cần lưu ý rằng các trang trại này đòi hỏi những cây có hiệu quả môi trường và kinh tế. Chúng không chỉ là một "cái cây và quên đi" nếu có tính toán đến thu hoạch.

Khi áp dụng lợi ích chia sẻ chi phí, những quy tắc áp dụng cho những tài trợ mong muốn đó. Phần quy định chi phí cho một thăm thực vật đệm chắn gió cho trang trại gia cầm chỉ cho phép một số loài cây đã được thử nghiệm và chấp thuận của Bộ Nông nghiệp Mỹ. Cây thực vật ăn được duy nhất hiện có trong danh sách là hạt phỉ. Tôi biết một trang trại đã trồng loài thực vật đặc biệt này. Nông dân có thể lựa chọn tự trả tiền để chắn gió và không áp dụng quy tắc này. Bất cứ ai quan tâm đến việc thúc đẩy hơn nữa ý tưởng này nên liên hệ với tôi **302-236-0470** hoặc passwaters@dpichicken.com.

Vietnamese Poultry